

# Why not try legal counseling?

## Counseling on

Visa status, recognition of refugee status, naturalization, nationality and international family matters such as marriage, divorce, inheritance. Civil, commercial, labor, and criminal matters involving foreigners under Japanese Law

## Counseling days and hours

### Day Shinjuku

Mondays, Tuesdays and Fridays from 1:00pm to 4:00pm  
Wednesdays from 10:00am to 12:00  
(closed on national holidays)

### Night Kamata

Wednesdays and Fridays from 5:00pm to 8:00pm  
(closed on national holidays)

## Appointment in advance

Please make an appointment in advance.  
Please call **0570-055-289** to make an appointment from 1:30pm to 4:30pm Mondays to Fridays (except on national holidays).  
Reservations can be made in English, Mandarin, Spanish and Vietnamese.

## Language

For non Japanese speakers, we can arrange to have interpreters at no cost.

## Counseling fee

¥5,500 for a 30 minute consultation session (including consumption tax)  
Overtime charge : ¥2,750 for every 15 minutes (including consumption tax)

※ Legal aid may be used in certain cases. Please call for details.

## 昼間 新宿総合法律相談センター

T E L : 03-6205-9531

住 所 : 〒160-0021 東京都新宿区歌舞伎町 2-44-1  
東京都健康プラザハイジア 8階

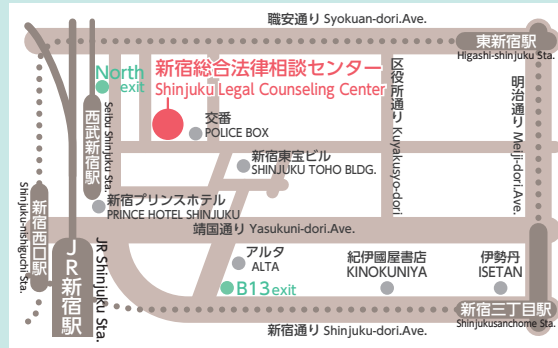
アクセス: 西武新宿線: 西武新宿駅北口から徒歩 2分

## Day Shinjuku Legal Counseling Center

T E L : 03-6205-9531

Address : Tokyo Health Plaza Hygeia 8F, 2-44-1  
Kabukicho, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0021

Access : Seibu-Shinjuku Line: 2minutes walk from North exit of Seibu-Shinjuku Station



## 夜間 蒲田法律相談センター

T E L : 03-5714-0081

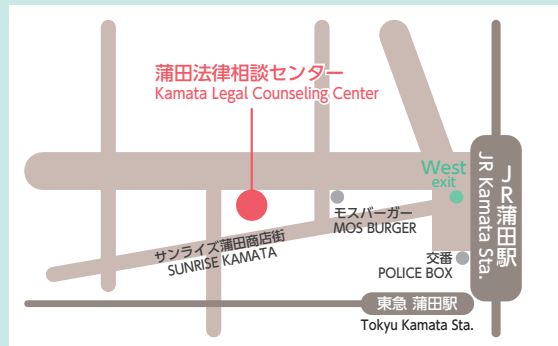
住 所 : 〒144-0051 大田区西蒲田 7-48-3 大越ビル 6階  
アクセス: JR 京浜東北線: 蒲田駅西口から徒歩 2分

## Night Kamata Legal Counseling Center

T E L : 03-5714-0081

Address : Ogoshi Bldg 6F, 7-48-3 Nishikamata,  
Ota-ku, Tokyo 144-0051

Access : JR Keihin-Tohoku line: 2minutes walk from West exit of Kamata Station.



弁護士会の外国人法律相談(昼間/夜間)  
Legal Counseling Center for Foreigners(Day/Night)  
律师会外国人法律咨询中心(白天/晚上)  
Centro de Consulta Legal para Extranjeros(Dia/Noche)



日本語 新宿: 03-6205-9531  
蒲田: 03-5714-0081

English, 中文,  
Español, Tiếng việt 0570-055-289

<https://www.lccf.info/jp/>

東京弁護士会 第一東京弁護士会 第二東京弁護士会



# まず、相談をしてみませんか？

## 相談内容

在留資格・難民認定、帰化・国籍、国際結婚・離婚・相続などの国際家事事件についての法律相談  
外国人に関する一般民事・商事事件、労働事件、刑事事件など日本法全般の相談

## 相談日・相談時間

### 昼間 新宿総合法律相談センター

月曜日、火曜日、金曜日(祝祭日を除く) 午後1時～4時  
水曜日(祝祭日を除く) 午前10時～12時

### 夜間 蒲田法律相談センター

水曜日、金曜日(祝祭日を除く) 午後5時～8時

## 相談の申込み

相談を受けたい方は電話で予約してください。  
日本語での予約の受付時間は、相談センター毎に異なります。  
新宿総合法律相談センターの予約受付時間は、月曜日～土曜日(祝祭日を除く)の午前9時30分～午後4時30分までです。  
予約電話番号(日本語、新宿) 03-6205-9531  
蒲田法律相談センターの予約受付時間は、月曜日～金曜日(祝祭日を除く)の午前9時30分～午後7時30分、土曜日～日曜日(祝祭日を除く)の午後1時30分～午後4時30分までです。  
予約電話番号(日本語、蒲田) 03-5714-0081  
英語・中国語・スペイン語・ベトナム語での予約を希望される方は各国語ページをご確認ください。

## 使用言語

日本語以外での相談は、原則として通訳を手配しており、通訳料はかかりません。

## 料金

30分以内 5,500円(税込)  
時間を超過した場合は、15分につき2,750円(税込)の延長料金がかかります。

※資力のない方は、一定の条件を満たす場合、無料で相談をすることができます。詳細については、電話にてお問い合わせください。

# 不如先来咨询？

## 咨询内容

有关居留签证难民认定、归化、国籍、国际结婚、离婚、继承等的家庭内的事件的法律咨询。  
涉及外国人的一般民事、商事案件、劳动案件、刑事案件等的日本法的综合法律咨询。

## 咨询日 咨询时间

### 白天 新宿综合法律咨询中心

星期一、星期二、星期五 下午1点到下午4点(节假日除外)  
星期三 上午10点到上午12点(节假日除外)

### 晚上 蒲田法律咨询中心

星期三、星期五(节假日除外)  
下午5点到晚上8点

## 如何申请咨询

若要咨询请来电。  
受理预约时间: 下午1点30分～下午4点30分  
(星期一到星期五 节假日除外)  
接受预约可以使用英语、汉语、西班牙语、越南文。  
预约电话: **0570-055-289**

## 可使用语言

咨询时使用日语。  
若不能说日语、本中心提供翻译、不收翻译费。

## 咨询费用

30分钟以内 5,500日元(含消费税)。  
若超时的话、每15分钟加收2,750日元(含消费税)。

※若没有财力、也符合规定条件、就可以免费的咨询。具体细节请来电。

# ¿Por qué no probar la consulta legal?

## Consulta sobre

Estatus de residencia, reconocimiento de estatus de refugio, nacionalización, nacionalidad y asuntos familiares como matrimonio internacional, divorcio, herencia, etc.  
Asuntos generales acerca de extranjeros bajo en leyes japoneses como los civiles, comerciales, laborales, criminales

## Día y Horario de Consulta

### Dia Centro de consulta legal de Shinjuku

Lunes, Martes, Viernes 1:00PM ~ 4:00PM (cerrado en días feriados)  
Miércoles 10:00AM ~ 12:00AM (cerrado en días feriados)

### Noche Centro de consulta legal de Kamata

Miércoles, Viernes 5:00PM ~ 8:00PM  
(cerrado en días feriados)

## Reserva de Consulta

Para la consulta, es necesario realizar una reserva por teléfono.  
El horario de reserva por teléfono es de 1:30PM ~ 4:30PM desde Lunes hasta Viernes (cerrado en días feriados)  
Se puede realizar la reserva en inglés, chino, español, Vietnamita. Número de Teléfono **0570-055-289**

## Idioma

En la consulta, una intérprete está disponible y no cuesta el honorario del intérprete.

## Honorarios

Los honorarios por consulta son de 5,500 yenes (incluyendo impuesto de consumo) por cada 30 minutos.  
Los honorarios por horas excessos son de 2,750 yenes (incluyendo impuesto de consumo) por cada 15 minutos.

※Exisite una ayuda legal para personas con ingresos bajos. Para acceder a esta ayuda, hay que reunir los requisitos. Para los detalles, llámenos por teléfono.